



THỐNG KÊ DÂN SỐ NĂM 2020

Thống Kê Tất Cả Mọi Người,

TỔNG QUAN VỀ THỐNG KÊ DÂN SỐ NĂM 2020

THỐNG KÊ DÂN SỐ LÀ GÌ?

Thống Kê Dân Số “Thập Niên” được đặt tên như vậy vì nó được tiến hành cứ mỗi mười năm, theo yêu cầu của Hiến Pháp Hoa Kỳ. Thống Kê Dân Số được tiến hành bởi U.S. Census Bureau (Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ). Mục đích của Thống Kê Dân Số là để thống kê tất cả mọi người đang sống tại Hoa Kỳ và các lãnh thổ thuộc Hoa Kỳ.

TÔI CÓ CẦN PHẢI LO NGẠI VỀ VIỆC TRẢ LỜI CÁC CÂU HỎI THỐNG KÊ DÂN SỐ KHÔNG?

Không, hoàn toàn không! Luật pháp nghiêm cấm Cục Thống Kê Dân Số tiết lộ bất kỳ thông tin nhận dạng hoặc thông tin cá nhân nào của quý vị hoặc những người đang sống với quý vị. Dữ liệu thống kê dân số chỉ có thể được sử dụng để trình bày dữ liệu về dân số nói chung dưới hình thức tổng số và trung bình theo khu vực địa lý. Các nhân viên của Cục Thống Kê Dân Số tuyên thệ trọn đời sẽ bảo mật tất cả các thông tin nhận dạng và thông tin cá nhân, việc tiết lộ thông tin sẽ khiến họ phải chịu các hình phạt nghiêm trọng.

Không tòa án nào có thể ra trát đòi thông tin Dân Số có khả năng nhận dạng hoặc riêng tư, và không có cơ quan thực thi pháp luật liên bang hoặc địa phương nào có thể lấy được thông tin, bao gồm Central Intelligence Agency (Cơ Quan Tình Báo Trung Ương - CIA), Federal Bureau of Investigation (Cục Điều Tra Liên Bang - FBI), Department of Homeland Security (Bộ An Ninh Nội Địa - DHS) và Immigration and Customs Enforcement (Sở Di trú và Hải Quan - ICE).

Ngoài ra, Cục Thống Kê Dân Số thực hiện các biện pháp phòng ngừa mạnh mẽ để bảo mật các thông tin phản hồi trực tuyến. Tất cả các dữ liệu mà quý vị gửi trực tuyến đều được mã hóa để bảo vệ quyền riêng tư cá nhân, và chương trình an ninh mạng của Cục Thống Kê Dân Số đáp ứng các tiêu chuẩn cao nhất và mới nhất để bảo vệ thông tin cá nhân. Một khi dữ liệu đã được tiếp nhận, nó không còn tồn tại trực tuyến nữa.

THỐNG KÊ DÂN SỐ KHÔNG PHẢI CHUYỆN MỚI ĐÂY, VÀ NÓ LÀ LUẬT

Thống Kê Dân Số Thập Niên đã được tiến hành cứ mỗi mười năm từ năm 1790. Mỗi hộ dân cư tại Hoa Kỳ nhận được thông báo cần phải trả lời mẫu đơn Thống Kê Dân Số một cách hoàn chỉnh. Việc không trả lời mẫu đơn một cách hoàn chỉnh, hoặc cung cấp thông tin sai lệch trên mẫu đơn, là vi phạm luật pháp và có thể dẫn tới hình phạt.

THỐNG KÊ DÂN SỐ ĐƯỢC TIẾN HÀNH NHƯ THẾ NÀO?

Bắt đầu từ ngày 12 tháng Ba, 2020, các hộ dân cư sẽ nhận được thông báo - bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha – qua thư để thực hiện Thống Kê Dân Số trực tuyến, qua điện thoại, hoặc bằng đơn bằng giấy được gửi kèm. Cục Thống Kê Dân Số sẽ chuẩn bị sẵn các mẫu đơn và hướng dẫn bằng một số ngôn ngữ khác nhau. Quý vị cũng có thể nhận được thư nhắc nhở. Nếu quý vị không hồi đáp, các nhân viên Cục Thống Kê Dân Số sẽ trực tiếp đến nhà của quý vị.

NHỮNG AI CẦN ĐƯỢC THỐNG KÊ?

Bất kỳ những ai sống tại Hoa Kỳ hầu hết thời gian tính đến ngày 1 tháng Tư, 2020 đều phải được thống kê trong cuộc Thống Kê Dân Số – bất kể tình trạng di trú hoặc quốc tịch – bao gồm những người có thể xanh và thị thực. *Tuy nhiên, trên mẫu đơn Thống Kê Dân Số không có các câu hỏi về tình trạng di trú hoặc quốc tịch.* Tất cả mọi người đang dành gần như toàn bộ thời gian sống tại địa chỉ nhận được mẫu đơn Thống Kê Dân Số đều phải được thống kê. Việc này bao gồm trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ, những người thân khác và những người không phải họ hàng.

THỐNG KÊ BAO GỒM NHỮNG CÂU HỎI GÌ?

Mẫu đơn Thống Kê Dân Số chỉ hỏi một vài câu hỏi, nhưng các câu hỏi này liên quan tới tất cả mọi người sống tại địa chỉ nhận đơn hầu hết thời gian tính tới ngày 1 tháng Tư, 2020, cho nên quý vị có thể sẽ phải trả lời các câu hỏi nhiều hơn một lần. Các câu hỏi được hỏi trên mẫu đơn Thống Kê Dân Số gồm có:

- Có bao nhiêu người sống tại đây hầu hết thời gian tính đến ngày 1 tháng Tư, 2020?
- Nhà này là nhà đã mua hay nhà thuê?
- Số điện thoại của quý vị là gì (trong trường hợp Cục Thống Kê Dân Số cần hỏi quý vị về thông tin mà quý vị cung cấp)?
- Tên, quan hệ, giới tính, tuổi, chủng tộc, và sắc tộc của mỗi người sống tại đây là gì?

Cũng có các câu hỏi về những người có thể có liên quan với địa chỉ nhận được mẫu đơn, nhưng dành gần như toàn bộ thời gian sống ở nơi khác – như là những người đang phục vụ trong quân đội hoặc học đại học. Những người đó sẽ được thống kê chính thức tại các địa chỉ nơi họ dành gần như toàn bộ thời gian sống, nhưng đây là một cách để kiểm tra hai lần – mục tiêu là để thống kê tất cả mọi người, và *tại địa chỉ chính xác.*

TẠI SAO THỐNG KÊ DÂN SỐ LẠI QUAN TRỌNG NHƯ VẬY?

Mục đích chính của Thống Kê Dân Số Thập Niên là để xác định số ghế mỗi tiểu bang có trong Hạ Nghị Viện Hoa Kỳ. Càng có nhiều người, càng có nhiều ghế. Texas được ước tính là có thể nhận được thêm ba ghế quốc hội dựa theo Thống Kê Dân Số năm 2020, nhiều hơn tất cả những tiểu bang khác. Dữ liệu thống kê dân số xác định cách hoạch định ranh giới cho các khu vực lập pháp của quốc hội cũng như của tiểu bang.

Dữ liệu thống kê dân số cung cấp thông tin để các doanh nghiệp xác định địa điểm kinh doanh, để các nhà phát triển bất động sản xác định địa điểm để xây nhà, và để các chính phủ địa phương xác định cách thức phân bổ các nguồn lực quan trọng. Dữ liệu thống kê dân số còn là cơ sở xác định nhiều nguồn tài trợ liên bang cho các tiểu bang. Ví dụ như Texas nhận được khoảng *60 tỷ Mỹ kim mỗi năm* qua một số chương trình liên bang dựa trên con số thống kê dân số. Các chương trình này gồm có, chẳng hạn chương trình: hỗ trợ y tế, hỗ trợ dinh dưỡng, hỗ trợ nhà ở, các khoản vay và trợ cấp cho sinh viên đại học, giáo dục công lập K-12, quy hoạch và xây dựng đường cao tốc, giao thông công cộng, các cơ sở cộng đồng, hỗ trợ nạn nhân tội phạm, hệ thống xử lý nước thải và chất thải công cộng, và phòng chống lạm dụng chất gây nghiện.

KHẢO SÁT THỐNG KÊ DÂN SỐ LÀ GÌ?

Trong khi Thống Kê Dân Số Thập Niên được tổ chức mười năm một lần, Cục Thống Kê Dân Số còn tiến hành các cuộc khảo sát hàng năm, như Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ và Khảo Sát Nhà Ở Hoa Kỳ. Và, trong khi Thống Kê Dân Số Thập Niên nỗ lực để đến tay mỗi hộ dân cư tại Hoa Kỳ, những cuộc khảo sát này được thực hiện cho một mẫu thống kê các hộ dân cư tương đối nhỏ trên toàn quốc. Tuy nhiên, dựa trên dữ liệu thu được từ mẫu thống kê, các con số ước tính cấp quốc gia, tiểu bang, và địa phương được xác định theo phương pháp thống kê. Cũng như Thống Kê Dân Số Thập Niên, pháp luật yêu cầu quý vị phải tham gia các cuộc khảo sát này. Nếu quý vị nhận được thông báo Thống Kê Dân Số Thập Niên và thông báo khảo sát trong cùng một năm, quý vị phải hoàn tất cả hai.

ĐỀ PHÒNG LỪA ĐẢO

Cục Thống Kê Dân Số sẽ không bao giờ yêu cầu số An Sinh Xã Hội, tiền hoặc quyên góp, bất cứ thứ gì trên danh nghĩa đảng phái chính trị, hoặc số trương mục ngân hàng hoặc thẻ tín dụng từ quý vị. Các nhân viên Cục Thống Kê Dân Số có mang theo chứng minh thư nhân viên chính phủ khi làm việc trực tiếp với các hộ dân cư. Báo cáo ngay cho Cục Thống Kê Dân Số nếu có nghi ngờ lừa đảo, tại số 800-923-8282.

LÀM SAO ĐỂ TÔI NHẬN ĐƯỢC THÊM THÔNG TIN?

Cục Thống Kê Dân Số có một website với đầy đủ thông tin về Thống Kê Dân Số năm 2020 tại 2020census.gov. Số điện thoại để tìm hiểu thông tin chung của Cục Thống Kê Dân Số là 800-923-8282.

Thông tin này được Học Khu Độc Lập Austin chuẩn bị. AISD hiện phối hợp với Chi Hội Texas của Hiệp Hội Hoạch Định Hoa Kỳ để phân phối thông tin này trên toàn tiểu bang.

